

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Inventors: Norio KURITA et al.  
No.: 10/582332  
Filed: June 29, 2009  
For LASER PROCESSING DEVICE

**DECLARATION AND VERIFIED TRANSLATION**

Hon. Commissioner of Patents  
and Trademarks  
Washington, D. C. 20231

Sir:

I, Ken-ichi SHIBAYAMA, Japanese Patent Attorney registration No. 14044 with a business office at Ginza First Bldg., 10-6, Ginza 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0061 Japan, hereby declare and state that:

I am thoroughly conversant with both the Japanese and English languages; and that the attached document represents a true and accurate English translation of allowable/patentable claims in Japanese Patent Application (JP2003-415142) filed to the Japanese Patent office on December 12, 2003.

I further declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 101 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Signed this 29<sup>th</sup> day of June, 2009

Signature:



Name:

Ken-ichi SHIBAYAMA

**[Document Name] Claims**

**[Claim 1]**

A laser processing apparatus for processing a subject to be processed by irradiating the subject with laser light, the apparatus comprising:

a laser head for emitting laser light;

a cooling jacket for holding and cooling the laser head;

an optical system main part for adjusting the laser light emitted from the laser head to a predetermined characteristic; and

a regulator, disposed between the cooling jacket and optical system main part on an optical axis of the laser head as well as an optical axis of the optical system main part, for adjusting a position and inclination of the cooling jacket with respect to the optical system main part so that the optical axis of the laser head coincides with the optical axis of the optical system main part.

【書類名】特許請求の範囲

【請求項 1】

加工対象物にレーザ光を照射して前記加工対象物を加工するレーザ加工装置であって、  
レーザ光を出射するレーザヘッドと、  
前記レーザヘッドを保持すると共に、前記レーザヘッドを冷却する冷却ジャケットと、  
前記レーザヘッドから出射されたレーザ光を所定の特性に調整する光学系本体部と、  
前記レーザヘッドの光軸及び前記光学系本体部の光軸上において前記冷却ジャケットと  
前記光学系本体部との間に配置され、前記レーザヘッドの光軸が前記光学系本体部の光軸  
と一致するように前記光学系本体部に対して前記冷却ジャケットの位置及び傾きを調整す  
るための調整部と、  
を備えることを特徴とするレーザ加工装置。